



Artículo de reflexión

Formación de adjetivos por transposición

Edgardo Cuadrado Salgado

Formation of adjectives by transposition

Edgardo Cuadrado Salgado ¹

Edgardo.cuadrado@curnvirtual.edu.co

Resumen

Este artículo trata sobre la formación de adjetivos en español por medio del mecanismo de la transposición, el cual posibilita la construcción de adjetivos funcionales a partir de la unión de un transpositor y una base. Este fenómeno se da en la función adjetiva de complemento nominal y el tipo de transpositor varía de acuerdo a la categoría de la base. De modo que si la base es un sustantivo o sintagma nominal, el transpositor es una preposición; y si la base es un verbo o sintagma verbal, el transpositor es un pronombre relativo. El fundamento teórico de este trabajo proviene de los postulados de la lingüística funcional española, especialmente de los aportes de Emilio Alarcos Llorach y Salvador Gutiérrez Ordóñez. La metodología que se utiliza es de índole teórico y en esta parte se presenta las funciones del adjetivo y se especifica en cuál de ellas ocurre la transposición. En la parte de resultados se ilustra, con ejemplos concretos, el modo de formación de adjetivos funcionales por transposición. Finalmente, en las conclusiones se resalta la importancia de la transposición como mecanismo para caracterizar la realidad, sobre todo cuando los usuarios no cuentan con adjetivos tipos para cualificar su entorno.

Palabras Claves: Adjetivo, Transposición, Transpositor, Base, Complemento nominal.

Abstract:

This article deals with the formation of adjectives in Spanish through the mechanism of transposition, which allows the construction of functional adjectives from the union of a transpositor and a base. This phenomenon occurs in the adjective function of nominal complement and the type of transpositor varies according to the category of the base. So if the base is a noun or noun phrase, the transpositor is a preposition; And if the base is a verbal verb or phrase, the transpositor is a relative pronoun. The theoretical basis of this work comes from the postulates of Spanish functional linguistics, especially the contributions of Emilio Alarcos Llorach and Salvador Gutiérrez Ordóñez. The methodology used is of a theoretical nature and in this part the functions of the adjective are presented and it is specific in which of them the

¹ Magíster en Lingüística de la Universidad Nacional de Colombia, Profesional en Lingüística y Literatura de la Universidad de Cartagena. Docente de Tiempo completo de la CURN.



transposition takes place. In the part of results, the mode of formation of functional adjectives by transposition is illustrated, with concrete examples. Finally, the conclusions highlight the importance of transposition as a mechanism to characterize reality, especially when users do not have adjectives types to qualify their environment.

Key words: Adjective, Transposition, Transpositor, Base, Complement nominal.

Introducción

Aunque el español cuenta con un número importante de adjetivos nucleares, muchos de los adjetivos que se utilizan en esta lengua provienen de mecanismos como la derivación. Por ejemplo, el adjetivo *metálico* se deriva del sustantivo *metal*. Esta forma de creación léxica ha sido suficientemente documentada en los estudios lingüísticos; sin embargo, poco se ha abordado sobre el tema de la formación de adjetivos por transposición. De modo que, en este artículo de reflexión se presentará, de manera sucinta, como opera el fenómeno de la transposición en la formación de adjetivos funcionales.

Marco teórico

El concepto de transposición, que se aborda aquí, proviene de los postulados del funcionalismo español. Para Alarcos (1970), la transposición es un mecanismo de orden sintáctico que consiste en convertir un sintagma en otra categoría funcional, mediante una partícula denominada transpositor. Otros autores funcionalistas la definen de manera similar:

Un mecanismo de la lengua que nos permite realizar cambios categoriales. Toda transposición consta de dos elementos: el **transpositor** y la **base**, la unión de estos dos elementos da como resultado una construcción adscrita a una categoría diferente a la de la base (Gutiérrez; Iglesias; Lanero, 2002, p. 28).

Estos autores funcionalistas también diferencian claramente entre categorías morfológicas y categorías sintácticas, y lo expresan así:

No se han de confundir las categorías funcionales o sintácticas (en las que clasificamos sintagmas según las funciones que contraen) con categorías morfológicas (en las que clasificamos las palabras según su constitución interna). Las categorías morfológicas tradicionales son sustantivo, artículo, adjetivo, pronombre, verbo, adverbio, preposición y



conjunción (la interjección es, por sí misma, un enunciado). No existe total coincidencia entre las categorías morfológicas y las categorías sintácticas. El sintagma nominal (categoría sintáctica) incluye no solo el nombre, sino también el pronombre, los infinitivos y todos los segmentos sustantivados. (Gutiérrez; Iglesias; Lanero, 2002, p. 20).

En este sentido, en el análisis de resultados de este artículo se mostrará la manera como se forman los adjetivos funcionales por transposición.

Metodología

El adjetivo cumple básicamente tres funciones: atributo, predicativo y complemento nominal. Obsérvese la figura 1:

| Atributo | Predicativo | Complemento nominal |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - María es <i>rubia</i>. - Ellos están <i>furiosos</i>. - Andrés es <i>inteligente</i>. | <ul style="list-style-type: none"> - La niña viaja <i>feliz</i>. - Pedro va <i>descalzo</i>. - Beatriz regresó <i>triste</i>. | <ul style="list-style-type: none"> - El caballo <i>blanco</i> - Los platos <i>limpios</i> - La silla <i>metálica</i> |

Figura 1: Funciones del adjetivo.

Por ser un artículo teórico, la metodología de este trabajo consiste en mostrar, con ejemplos concretos, la formación de adjetivos por transposición cuando cumplen la función de complemento nominal.

Resultados

Gutiérrez (1997a), (1997b), (2002) señala que cuando la base no es verbal, la transposición de una categoría determinada a la categoría de adjetivo se da por la unión de una preposición, que funciona como transpositor, con un sintagma nominal, que funciona como base. He aquí los ejemplos concretos propuestos en este artículo de reflexión, como modelos para ilustrar el fenómeno de la transposición en la formación de adjetivos funcionales. Obsérvese la figura 2:



| | | | |
|---|---------------------|---------------|--|
| <i>La puerta</i> | <i>de</i> | <i>madera</i> | |
| SN | Prep.(transpositor) | SN (base) | |
| Adjetivo funcional como complemento nominal | | | |

| | | | |
|-----------------|-------------------------|--------------|--|
| <i>La silla</i> | <i>de</i> | <i>metal</i> | |
| SN | Prep. (transpositor) | SN (base) | |

Adjetivo funcional como complemento nominal

| | | | |
|-------------|-------------------------|----------------|--|
| <i>Sopa</i> | <i>de</i> | <i>lenteja</i> | |
| SN | Prep. (transpositor) | SN (base) | |

Adjetivo funcional como complemento nominal

| | | | |
|------------------|-------------------------|-----------------|--|
| <i>Los pavos</i> | <i>de</i> | <i>la finca</i> | |
| SN | Prep. (transpositor) | SN (base) | |

Adjetivo funcional como complemento nominal

Figura 2: Transposición en la formación de adjetivos funcionales.



Cuando se trata de una base verbal, el pronombre relativo actúa como transpositor
 Obsérvese la figura 3:

| | | | |
|---|--|----------------|--|
| <i>La mujer</i> SN | <i>que</i> Pron. relativo (transpositor) | <i>amo.</i> | |
| | | SV (base) | |
| Adjetivo funcional como complemento nominal | | | |
| <i>El libro</i> SN | <i>que</i> Pron. relativo (transpositor) | <i>compré.</i> | |
| | | SV (base) | |
| Adjetivo funcional como complemento nominal | | | |

Figura 3: Pronombre relativo con base verbal.

Conclusiones

En el proceso de caracterización de la realidad, los seres humanos han creado vocablos especializados para designar las propiedades de objeto, tales vocablos se conocen como adjetivos. En algunas lenguas la cantidad de adjetivos es sumamente escasa, en otras la cantidad es mayor, pero no suficientes. De ahí que se haga necesario el uso de la transposición como mecanismo de generación de adjetivos funcionales.

La transposición es tan importante que gracias a ella se puede caracterizar una realidad para la cual no exista un adjetivo típico. Al no existir el adjetivo *madérico* o el adjetivo *moderoso*, por ejemplo, los hablantes recurren a la transposición para caracterizar a un objeto hecho de madera. Así que ante la inviabilidad de enunciar la frase *puerta maderosa*; se cuenta



con la opción de proferir la frase *puerta de madera* en la que claramente la unión del transpositor *de* y de la base *madera* funcionan como un auténtico adjetivo.

Referencias

- Alarcos, E. (1970). *Estudios de gramática funcional del español*. Madrid: Gredos.
- Gutiérrez, S. (1997a). *Principios de sintaxis funcional*. Madrid: Arco/Libros.
- Gutiérrez, S. (1997b). *La oración y sus funciones*. Madrid: Arco/libros.
- Gutiérrez, S. (2002). *Forma y sentido en sintaxis*. Madrid: Arco/libros.
- Gutiérrez, S; Iglesias, M y Lanero, C. (2002). *Análisis sintáctico 1*. Madrid: Anaya.